

## Zmluva o spracúvaní osobných údajov

uzatvorená v súlade s čl. 28 ods. 3 nariadenia Európskeho parlamentu a Rady EÚ č. 2016/679 o ochrane fyzických osôb pri spracúvaní osobných údajov a o voľnom pohybe takýchto údajov, ktorým sa zrušuje smernica č. 95/46/ES (všeobecné nariadenie o ochrane údajov, ďalej len GDPR) (ďalej len „zmluva“)

*medzi:*

**Prevádzkovateľ:**

sídlo:

zastúpený:

IČO:

DIČ:

(ďalej len „prevádzkovateľ“)

**Hlavné mesto Slovenskej republiky Bratislava**

Primaciálne námestie č. 1, 814 99 Bratislava

JUDr. Ivo Nesrovnal, primátor

00603481

2020372596

a

**Sprostredkovateľ:**

sídlo:

zastúpený:

IČO:

DIČ:

IČ DPH:

Zapísaný

(ďalej len „sprostredkovateľ“)

**Inštitút bezpečnosti práce, s.r.o.**

J. Stanislava 1, 841 05 Bratislava

Ing. Milan Fančovič, konateľ

35859857

2020226846

SK2020226846

v Obchodnom registri Okresného súdu Bratislava, 1 odd. Sro, vložka č.29036/B

(Prevádzkovateľ a Sprostredkovateľ ďalej spolu len ako „Zmluvné strany“ alebo jednotlivito ako „Zmluvná strana“).

## Čl. I

### Úvodné ustanovenia a predmet zmluvy

1. Sprostredkovateľ poskytuje pre prevádzkovateľa činnosť/služby: zabezpečenie školenia na úseku bezpečnosti a ochrany zdravia pri práci v zmysle zák. č. 124/2006 Z. z. a ostatných súvisiacich právnych predpisov a zabezpečenie školenia na úseku ochrany pred požiarom v zmysle zák. č. 314/2001 Z. z. a ostatných súvisiacich právnych predpisov e-learningovou formou na základe Rámcovej dohody č. MAGTS1700159 zo dňa 07.08.2017.
2. Predmetom tejto zmluvy je úprava vzájomných práv a povinností zmluvných strán pri spracúvaní osobných údajov dotknutých osôb sprostredkovateľom v mene prevádzkovateľa a poverenie sprostredkovateľa prevádzkovateľom spracúvaním osobných údajov, ktoré prevádzkovateľ spracúva vo svojom informačnom systéme, a to za podmienok a v rozsahu a na účel dohodnutom v tejto zmluve. Touto zmluvou sa rušia všetky ustanovenia o ochrane osobných údajov v iných zmluvách.

## Čl. II Poverenie na spracúvanie osobných údajov

1. Prevádzkovateľ touto zmluvou poveruje sprostredkovateľa spracúvaním osobných údajov v mene prevádzkovateľa:
  - 1.1 **povaha a účel spracúvania:** plnenie povinností zamestnávateľa súvisiacich s pracovným pomerom alebo obdobným vzťahom, a to najmä: zabezpečenie BOZP a OPP školenia e-learningovou formou zamestnancom, resp. iným osobám, ktoré vykonávajú pre prevádzkovateľa dohodnutú prácu na základe dohôd o prácach vykonávaných mimo pracovného pomeru; sprostredkovateľ vykonáva spracúvanie osobných údajov prostredníctvom automatizovaných prostriedkov spracúvania
  - 1.2 **doba spracúvania:** odo dňa nadobudnutia účinnosti tejto zmluvy podľa čl. 1 bodu 1 až do doby dosiahnutia účelu spracúvania osobných údajov;
  - 1.3 **typy a zoznam osobných údajov, ktoré sú predmetom spracúvania:** na účel zabezpečenia BOZP a OPP školenia sprostredkovateľ bude spracúvať na základe tejto zmluvy: titul, meno, priezvisko, pracovné zaradenie, osobné číslo zamestnanca, pracovný e- mail.
  - 1.4 **kategórie dotknutých osôb:** zamestnanci, resp. osoby, ktoré vykonávajú pre prevádzkovateľa dohodnutú prácu na základe dohôd o prácach vykonávaných mimo pracovného pomeru.

## Čl. III Oprávnenia a povinnosti sprostredkovateľa

1. Sprostredkovateľ je oprávnený na základe tejto zmluvy vykonávať s osobnými údajmi iba operácie potrebné na splnenie účelu tejto zmluvy, a to ich: zaznamenávanie, usporadúvanie, prepracúvanie alebo zmenu, vyhľadávanie, uchovávanie, likvidáciu.
2. Sprostredkovateľ je povinný postupovať pri spracúvaní osobných údajov podľa všeobecne záväzných právnych predpisov a podľa ďalších písomných pokynov prevádzkovateľa.
3. Sprostredkovateľ je povinný informovať bez zbytočného odkladu prevádzkovateľa, ak má za to, že sa pokynom prevádzkovateľa porušujú všeobecne záväzné právne predpisy týkajúce sa ochrany osobných údajov.
4. Sprostredkovateľ je povinný zachovávať mlčanlivosť o osobných údajoch získaných od prevádzkovateľa, s ktorými príde do styku, a to aj po skončení poverenia.
5. Sprostredkovateľ je povinný spracúvať osobné údaje len na určený účel podľa čl. II. bodu 1.1 tejto zmluvy.
6. Sprostredkovateľ je povinný spracúvať iba správne, kompletné a aktuálne osobné údaje vo vzťahu k účelu ich spracúvania a naložiť s nesprávnymi a nekompletnými údajmi v súlade so zákonom.
7. Sprostredkovateľ je povinný chrániť osobné údaje pred ich odcudzením, poškodením, zničením, stratou, zmenou, neoprávneným prístupom a sprístupnením, poskytnutím alebo zverejnením, ako aj pred akýmkoľvek inými neprípustnými spôsobmi spracúvania, na tento účel prijme primerané technické, organizačné a personálne opatrenia zodpovedajúce spôsobu spracúvania osobných údajov.
8. Sprostredkovateľ je povinný neposkytovať a nesprístupňovať osobné údaje bez predchádzajúceho písomného súhlasu prevádzkovateľa, okrem prípadov, ak poskytnutie a/alebo sprístupnenie je nevyhnutné na zabezpečenie spracúvania osobných údajov podľa

tejto zmluvy alebo povinnosť poskytnutia a/alebo sprístupnenia osobných údajov vyplýva z osobitných právnych predpisov alebo na základe rozhodnutia verejnej moci.

9. Sprostredkovateľ je povinný poskytnúť súčinnosť prevádzkovateľovi vhodnými technickými a organizačnými opatreniami pri plnení jeho povinnosti prijímať opatrenia na základe žiadosti dotknutej osoby pri uplatňovaní jej práv.
10. Sprostredkovateľ je povinný zlikvidovať osobné údaje dotknutých osôb bezodkladne po dosiahnutí účelu spracúvania osobných údajov; prevádzkovateľ je oprávnený žiadať od sprostredkovateľa potvrdenie o zlikvidovaní osobných údajov, a sprostredkovateľ je povinný takejto požiadavke bezodkladne vyhovieť, ak týmto nie sú dotknuté ustanovenia všeobecne záväzných právnych predpisov ukladajúcich sprostredkovateľovi povinnosti uchovávaní týchto osobných údajov alebo ak právo Únie alebo právo členského štátu nepožaduje uchovávanie týchto osobných údajov.
11. Sprostredkovateľ je povinný zabezpečiť, že všetky ním určené oprávnené osoby budú pred spracúvaním osobných údajov poučené a zviazané povinnosťou mlčanlivosti o týchto údajoch, a to aj po zániku ich právneho vzťahu k sprostredkovateľovi.
12. Sprostredkovateľ je povinný vrátiť bezodkladne po zániku tejto zmluvy prevádzkovateľovi všetky dokumenty obsahujúce osobné údaje, ktoré prevádzkovateľ poskytol a vymazať všetky ich kópie, ak týmto nie sú dotknuté ustanovenia všeobecne záväzných právnych predpisov ukladajúcich sprostredkovateľovi povinnosti uchovávaní týchto osobných údajov.

#### **Čl. IV**

##### **Vyhlásenie a oprávnenia prevádzkovateľa**

1. Prevádzkovateľ vyhlasuje, že pri výbere sprostredkovateľa postupoval v súlade s čl. 28 ods. 1 GDPR, t. j. dbal na odbornú, technickú, organizačnú a personálnu spôsobilosť sprostredkovateľa a jeho schopnosť poskytnúť dostatočné záruky na to, že sa prijmú primerané technické a organizačné opatrenia tak, aby spracúvanie spĺňalo zákonné požiadavky a aby sa zabezpečila ochrana práv dotknutej osoby.
2. Prevádzkovateľ je oprávnený požadovať od sprostredkovateľa preukázanie splnenia všetkých povinností vrátane vykonania všetkých predpísaných bezpečnostných opatrení na ochranu osobných údajov v zmysle článkov nariadenia 32 ž 36 s prihliadnutím na povahu spracúvania a informácie dostupné sprostredkovateľovi.
3. Prevádzkovateľ je oprávnený vykonať u sprostredkovateľa audit ochrany osobných údajov a sprostredkovateľ je povinný poskytnúť súčinnosť v rámci auditu ochrany osobných údajov a kontroly zo strany prevádzkovateľa alebo audítora, ktorého poveril prevádzkovateľ.

#### **Čl. IV**

##### **Podmienky zapojenia subdodávateľa**

1. Prevádzkovateľ nesúhlasí, aby sprostredkovateľ spracúval osobné údaje prostredníctvom inej osoby, t. j. prostredníctvom subdodávateľa.

## **Čl. V**

### **Ostatné dohodnuté podmienky**

1. Zmluvné strany si do siedmych dní od nadobudnutia účinnosti tejto zmluvy písomnou formou oznámia mená a kontaktné údaje zamestnancov, ktorí sú oprávnení konať za zmluvnú stranu pri plnení úloh vyplývajúcich z tejto zmluvy. Prípadnú zmenu uvedených údajov si zmluvné strany bezodkladne oznámia e-mailom a následne aj doručením zmeny predmetných údajov v písomnej forme na adresu druhej zmluvnej strany uvedenú v zmluve.
2. Sprostredkovateľ nesmie prenášať osobné údaje do tretích krajín alebo do medzinárodnej organizácie bez predchádzajúceho písomného súhlasu prevádzkovateľa, okrem prenosu na základe osobitného predpisu alebo medzinárodnej zmluvy, ktorou je Slovenská republika viazaná; sprostredkovateľ je pri takom prenose povinný oznámiť prevádzkovateľovi túto požiadavku pred spracúvaním osobných údajov, ak osobitý predpis alebo medzinárodná zmluva, ktorou je Slovenská republika viazaná, takéto oznámenie nezakazuje z dôvodov verejného záujmu.

## **Čl. VI**

### **Doba trvania a zánik zmluvy**

1. Zmluva sa uzatvára na dobu určitú, do doby trvania zmluvného vzťahu medzi prevádzkovateľom a sprostredkovateľom podľa čl. 1 bodu 1.
2. Zmluvu je možné ukončiť:
  - 2.1 Písomnou výpoveďou doručenou druhej zmluvnej strane na adresu uvedenú v zmluve z akéhokoľvek dôvodu alebo bez udania dôvodov. Výpovedná lehota je tri mesiace a začína plynúť prvý deň mesiaca nasledujúceho po mesiaci, v ktorom bola výpoveď doručená druhej zmluvnej strane.
  - 2.2 Písomnou dohodou zmluvných strán.
  - 2.3 Písomným odstúpením od zmluvy. Od zmluvy môže odstúpiť ktorákoľvek zo zmluvných strán v prípade podstatného porušenia zmluvy druhou stranou. Odstúpenie od zmluvy je účinné jeho doručením na adresu druhej zmluvnej strany uvedenú v zmluve.

## **Čl. VII**

### **Záverečné ustanovenia**

1. Práva a povinnosti výslovne neupravené touto zmluvou sa riadia ustanoveniami všeobecne záväzných právnych predpisov.
2. Ukončenie zmluvného vzťahu a upozornenie na nedodržanie ustanovení tejto zmluvy sa vždy doručí druhej zmluvnej strane v písomnej forme na adresu uvedenú v záhlaví tejto zmluvy, dokiaľ nie je zmena adresy písomne oznámená zmluvnej strane, ktorá písomnosť doručuje. Ak sa písomnosť vráti nedoručená, platí, že účinky doručenia nastávajú tretím dňom po vrátení zásielky zmluvnej strane, ktorá zásielku doručuje.
3. Zmluva nadobúda platnosť a účinnosť dňom jej podpísania oboma zmluvnými stranami.
4. Ak niektoré z ustanovení zmluvy bude z akéhokoľvek dôvodu považované za neplatné alebo nevykonateľné, budú tieto neplatné alebo nevykonateľné ustanovenia považované za oddelené od zvyšných ustanovení, ktoré ostanú medzi zmluvnými stranami v platnosti.

5. Zmluvné strany prehlasujú, že si túto zmluvu riadne prečítali, že táto zmluva nebola dojednaná v tiesni a ani za inak jednostranne nevýhodných podmienok. Na znak súhlasu s jej obsahom ju potvrdzujú svojím podpisom.
6. Túto zmluvu možno meniť iba písomnou formou a po dohode oboch zmluvných strán písomnými dodatkami k tejto zmluve.
7. Zmluva sa vyhotovuje v štyroch rovnopisoch, z ktorých tri rovnopisy dostane poskytovateľ a jeden rovnopis dostane sprostredkovateľ.

V Bratislave, dňa 24.05.2018

Za Prevádzkovateľa:

Za Sprostredkovateľa:

v. r.

JUDr. Ivo Nesrovnal  
primátor

v. r.

Ing. Milan Fančovič  
konateľ